



3 year guarantee Patented



ASAP

B71

(EN) Mobile fall arrester for rope
(FR) Antichute mobile sur corde
(DE) Mitlaufendes Auffanggerät für Seile
(IT) Anticaduta di tipo guidato su corda
(ES) Anticaídas deslizante para cuerda

CE 0082

EN 353-2:2002
EN 12841:2006 A

Individually tested



350 g

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

OK TRIACT LOCK M33 TL

CE 0082

EN 362: 2004 class B
EN 12275: 1998 type B



77 g

(EN) Double autolocking carabiner
(FR) Mousqueton à double verrouillage automatique
(DE) Karabiner mit automatischem Verriegelungssystem
(IT) Moschettone a doppio bloccaggio automatico
(ES) Mosquetón de bloqueo doble automático

24 kN

OK!

8 kN



7 kN



19 mm



PRICE

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact
ISO 9001
Copyright Petzl

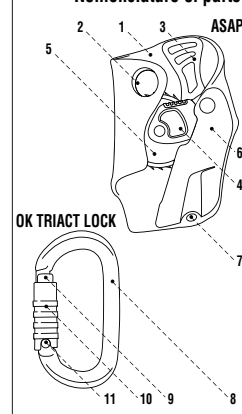
www.petzl.com

Instructions for use
+ Product experience

Latest version
Other languages

B715000G (270410) recto

Nomenclature of parts



CE 0082 EN 353-2

Parallel PETZL 10,5 mm
Axis PETZL 11 mm
Antipode BEAL 10,5 mm
Antipode / Industrie BEAL 11 mm
Rescue EDELWEISS 13 mm
www.petzl.com
10,5 ≤ Ø ≤ 13 mm
EN1891 A

EN 353-2

Requirement
Exigence
Anforderung
Requisiti
Exigencia

Minimum breaking
strength of the rope
with its termination

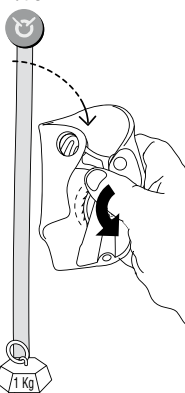
22 kN

1. Installation

1A

Up
Haut
Oben
Alto
Arriba

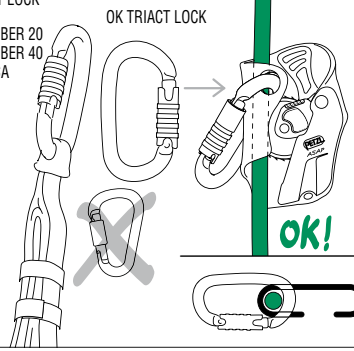
Down
Bas
Unten
Basso
Abajo



1B

OK TRIACT LOCK
+ ASAP SORBER 20
ASAP SORBER 40
ABSORBICA

OK TRIACT LOCK



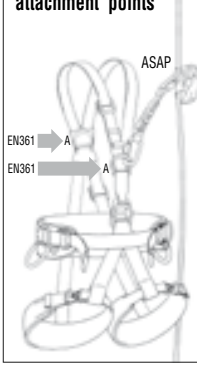
OK!



1C. DANGER



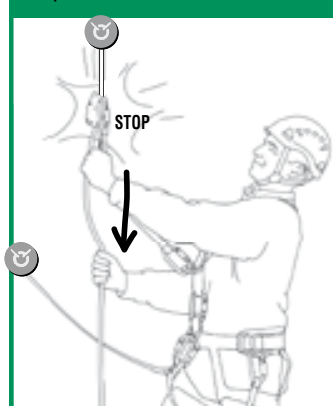
1D. Fall arrest attachment points



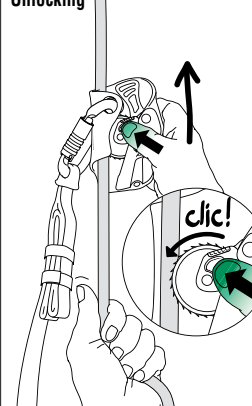
CE 0082 EN 12841

Safety line
Working line
Type A rope adjustment devices
Ø 10 - 13 mm
EN 1891, type A ropes

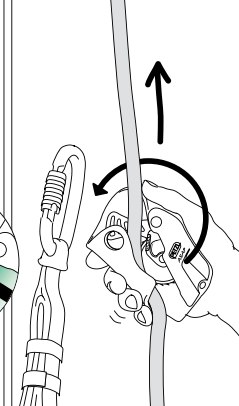
2. Operational check

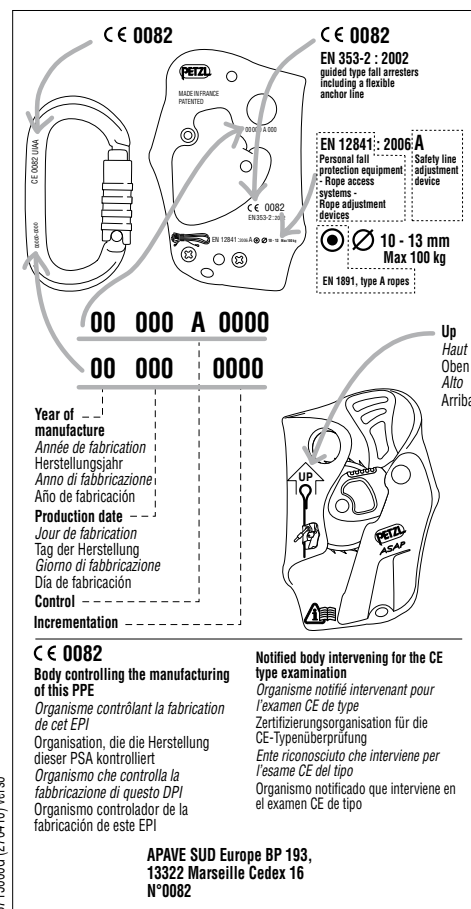
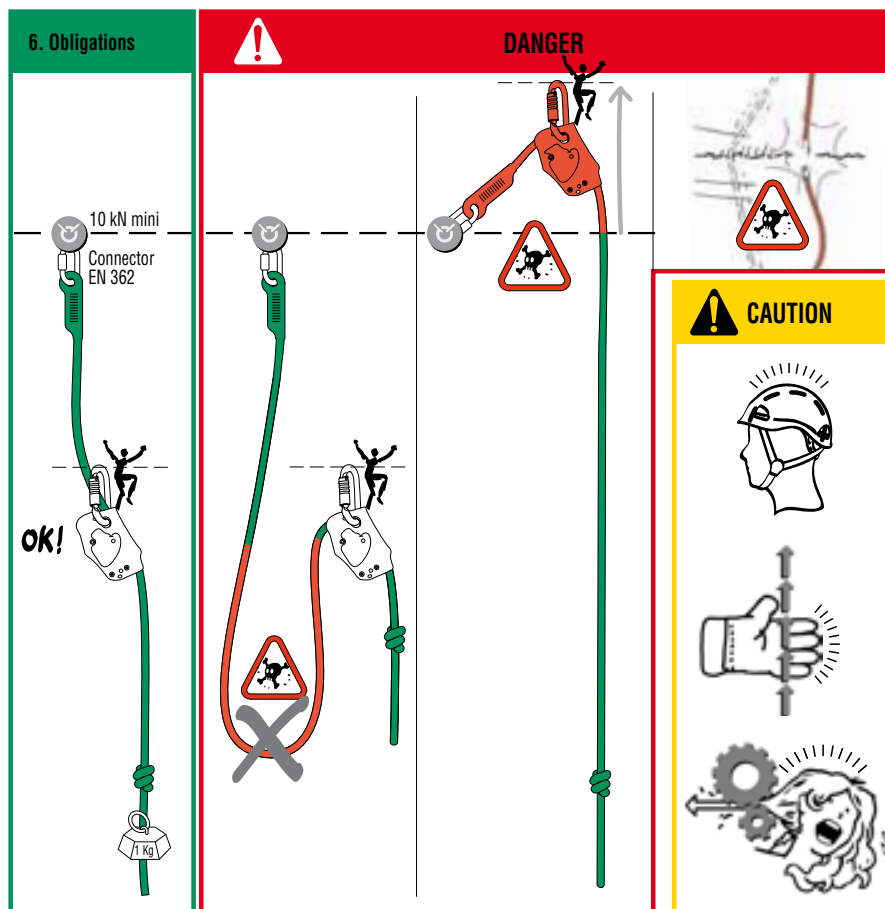
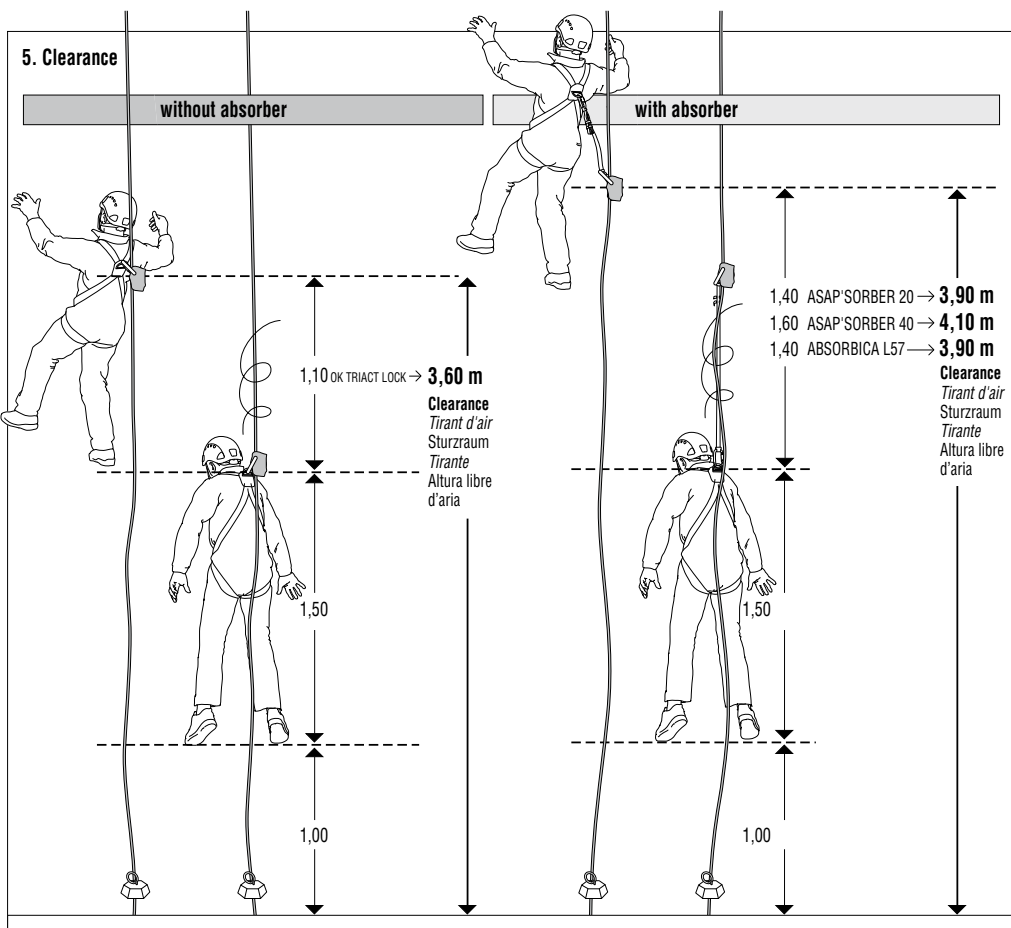


3. Unlocking



4. Removal





(NO) NORSK

Kun de teknikkene som er vist uten kryss og/eller dødningshode-symbol er tillatte. På www.petzl.com vil du jevnlig finne oppdatert informasjon for disse produktene. Kontakt PETZL dersom du er i tvil, eller du ikke forstår bruksanvisningene.

ASAP B71

Løpebrems for tau

OK TRIACT-LOCK M33 TL

Dobbelt selvlåsende koblingsstykke

Bruksområder

Personlig verneutstyr (PvU). ASAP løpebrems for bruk på tau er en del av et komplett fallsikringssystem, og er beregnet for fallsikring av én person. ASAP beveger seg opp eller ned langs sikringstauet, uten behov for manuell håndtering. Et kraftig rykk nedover vil føre til at bremsen låses på tauet, f.eks. ved for rask nedfiring, tap av balanse eller et fall. Koblingsstykket OK TRIACT-LOCK er spesielt utformet for å koble ASAP til selen. Disse produktene må ikke brukes utover sine begrensninger, eller i andre situasjoner som de ikke er beregnet for.

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
 - Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan utstyret skal brukes.
 - Gjøre deg kjent med utstyret, og tilegne deg kunnskap om utstyrets kapasitet og begrensninger.
 - Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av utstyret.
- Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Ansvar

ADVARSEL: For du tar i bruk utstyret er det svært viktig at du får grundig opplæring i hvordan det fungerer.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Det er ditt eget ansvar å sørge for at du får opplæring i bruk og riktige sikringsteknikker.

Oppstår som følge av feiltaklig bruk av våre produkter, uansett på hvilken måte feilen er gjort. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller denne risikoen, skal du ikke bruke utstyret.

Liste over deler

ASAP

(1) Ramme, (2) Tilkoblingshull, (3) Stopper, (4) Arm, (5) Låsehjul, (6) Beskyttende deksel, (7) Hull for ASAP / OK TRIACT-LOCK sikringsnør.

OK TRIACT-LOCK

(8) Ramme, (9) Port, (10) Låshylse, (11) Bolt.

Hovedmaterialer: ramme, arm og koblingsstykke i aluminiumslegering, låsehjul i forkrømt stål, stopper i nylon, beskyttende deksel i nylon.

Kontrollpunkter

Før du bruker produktet:

- Kontroller ASAP: Sjekk kroppen, tilkoblingshullene og det beskyttende dekslet. Sjekk at stopperen ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje eller rust, og sjekk fjæringen på armen. Stopperen bør ikke gnis mot rammen. Vri låsehjulet én gang rundt i begge retninger. Det må kunne roteres jevnt i begge retninger. Kontroller at tennene på låsehjulet er rene og fri for slitasje.

ADVARSEL: Dersom det mangler tenner, må ikke ASAP brukes. Dersom tennene er skitne, må de rengjøres i henhold til instruksjonene i avsnittet om vedlikehold og rengjøring.

- Kontroller at koblingsstykket OK TRIACT-LOCK fungerer som det skal (ramme, port, bolt og låshylse). Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den. Keylock-hullet må være fritt for skitt, småstein, o.l.

- Kontroller tauet og følg anvisningene fra produsenten i forhold til bruk av tauet: Det må kasseres umiddelbart dersom det har vært utsatt for et fall, dersom kjernen eller strømmen virker skadet, eller dersom det har vært i kontakt med skadelige kjemikalier.

Avslutt med å teste at ASAP fungerer som den skal på tauet (figur 2).

Detaljert informasjon om kontrollrutiner for hvert PvU finner du på www.petzl.com

com/ppe

Kontakt en Petzl-forhandler dersom du er i tvil.

Kompatibilitet

Kontroller at ASAP er kompatibel med de andre elementene i fallsikringssystemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

- Sikringstau:

NO-EN 353-2: Selvlåsende glider på fleksibel føring.

Bruk ASAP sammen med semistatiske type-A-tau (kjeerne + strømpe) som er i henhold til kravene i NO-EN 1891 og testet i henhold til kravene i CE-EN 353-2: 2002. Tauene som oppfyller disse kravene er:

- PETZL Paralell 10,5 mm med sydd ende (nylon).
- PETZL Axis 11 mm med sydd ende (nylon).
- BEAL Antipodes 10,5 mm med sydd ende (nylon).
- BEAL Antipodes/Industrie 11 mm med sydd ende (nylon).
- EDELWEISS Rescue 13 mm med sydd ende (nylon).

Flere tau typer er i ferd med å oppnå godkjenning: Se www.petzl.com/ASAP. Kordellslått tau må ikke brukes.

NO-EN 12841: 2006. Personlig verneutstyr mot fall fra høyder -

Tilkomsteknikksystemer - Justeringsanordninger for tau.

- Type A = Justeringsanordning for tau (personlig verneutstyr).

For å tilfredsstille kravene i NS-EN 12841: 2006: Klasse A, skal det brukes semistatiske 10 – 13 mm type-A-tau (kjeerne + strømpe) som er godkjente i henhold til kravene i NS-EN 1891. (Merk: Under sertifisering ble testene utført med på BEAL Antipodes 10 mm tau og EDELWEISS Rescue 13 mm tau).

- Koblingsstykke og falldempende forbindelseline:

ASAP må KUN brukes med:

- koblingsstykket OK TRIACT-LOCK for tilkobling mellom ASAP/sele eller ASAP/ forbindelseline.
- følgende falldempende forbindelseliner: ASAP[®]SORBER 20 L71 20, ASAP[®]SORBER 40 L71 40 or ABSORBICA L57.

Forbindelselinene må ikke forlenges, med unntak av ett koblingsstykke i hver ende.

Det må ikke brukes forbindelseliner, med eller uten falldempere, som ikke er nevnt i listen ovenfor.

- Når forbindelselinene kobles til selen, må det kontrolleres at koblingsstykkene er kompatible med selens tilkoblingspunkter (i forhold til form, mål osv).

Allt utstyr som brukes sammen med ASAP, som anker, låsbare koblingsstykker, falldempere osv., må være i overensstemmelse med gjeldende standarder.

Kontakt en av Petzls leverandører dersom du er i tvil om kompatibiliteten til utstyret ditt.

Figur 1. Tilkobling

1A. Slik kobler du ASAP til tauet

- Press låsehjulet ned ved å trykke ned armen med tommelen.

- Legg tauet i taubanen og slipp låsehjulet. Pass på at tauet ligger i riktig retning i henhold til merkingen på ASAP. Merkingen «pil/OPP» må være plassert i retning opp og mot tauets forankringspunkt.

ASAP er en retningsbestemt løpebrems, og blokkerer tauet kun i én bestemt retning. ADVARSEL: Livsfare. ASAP må ikke plasseres motsatt vei på tauet.

1B. Tilkobling mellom ASAP/sele eller ASAP/falldempende forbindelseline

Bruk kun det låsbare koblingsstykket OK TRIACT-LOCK for tilkobling mellom ASAP og sele eller forbindelseline. Porten på koblingsstykket må alltid være lukket og låst under bruk. Bruddstyrken på koblingsstykket reduseres hvis porten er åpen. Koblingsstykket har størst bruddstyrke når det er lukket og når det belastes i lengderetningen. Enhver annen posisjon vil redusere bruddstyrken. Ikke la noe blokkere koblingsstykket. Ellvert press mot porten er farlig og vil redusere bruddstyrken.

1C. ADVARSEL: Livsfare. Koble koblingsstykket gjennom de to tilkoblingshullene på ASAP, og sørg for at tauet løper langs innsiden av koblingsstykket som vist på figur 1B.

1D. Koble systemet til tilkoblingspunktet på selen som er beregnet for fallsikring.

Figur 2. Funksjonssjekk

For hver gang du skal bruke produktet må du kontrollere at løpebremsen er korrekt festet til tauet og at den fungerer som den skal. En slik test må alltid utføres med ekstra sikring.

Flytt ASAP opp og ned langs tauet. Den skal gli jevnt og lett. Når du flytter den nedover på tauet, skal låsehjulet rotere jevnt og lett.

Kontroller at bremsen blokkerer tauet ved å påføre den et kraftig rykk nedover, som ved et eventuelt fall.

Løse låsehjulet etter hver test.

Figur 3. Slik løsner du en blokkering

Fjern vekten fra ASAP. Flytt den noen centimeter oppover tauet mens du trykker inn låsehjulet, til du hører et klikk.

Figur 4. Slik fjerner du bremsen fra tauet

Fjern bremsen fra tauet som vist på tegningen, eller følg prosedyren for tilkobling i motsatt rekkefølge.

Falldempende forbindelseline

Dersom du har behov for ekstra mobilitet og avstand til sikringstauet, kan du feste en falldempende forbindelseline fra Petzl mellom ASAP og selen (beskrevet under Kompatibilitet).

ADVARSEL: Jo lengre den falldempende forbindelselinen er, desto lengre er den potensielle fallhøyden.

Figur 5. Klaring = tilstrekkelig klaring mellom ASAP og bakken eller annet underlag

Sørg for at det er tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med strukturer eller underlag ved et eventuelt fall.

Klaring = L (lengden på koblingen mellom ASAP og selen) pluss 1 m ved stopp (låsing av ASAP og forlengelse på grunn av raking av summen i falldempere(n)), pluss 2,50 m for å ta høyde for brukerens kroppslengde og elastisiteten i systemet.

Figur 6. Krav til bruk under arbeid

- Tauet mellom ASAP og forankringspunktet må alltid være stramt. Brukeren må alltid befinne seg under forankringspunktet.

- Tauet må alltid kunne gli fritt i ASAP (vær oppmerksom på f.eks. knuter, ødelagte punkt på tauet, om forbindelselinen har viklet seg rundt tauet, osv.). ADVARSEL: Bremsen må kunne fungere fritt til enhver tid. Den må ikke hindres i å fungere som den skal på grunn av fremmedelementer som småstein, søle, greiner, snorer, klær, maling osv.

- Ved visse typer arbeid er det påbudt å sikre utstyr og verktøy for å unngå at det faller eller mistes til lavere nivåer. Bruk hullet (7) til å feste en snor mellom ASAP og koblingsstykket OK TRIACT-LOCK. Du finner mer informasjon om ulike løsninger for å unngå å miste utstyr på www.petzl.com/ASAP. ADVARSEL: LIVSFARE. En sikringsnør som er feilplassert kan føre til at ASAP ikke fungerer som den skal, f.eks. ved at snoren vikles inn i låsehjulet o.l.

- Beskytt ASAP mot maling, sement o.l. ADVARSEL: LIVSFARE. Det medfører livsfare dersom låsehjulet blir tilgriset eller tettes igjen av skitt.

- Lag alltid en knute på tauenden.

- Tauet kan belastes med 1 kg i tauenden eller forankres under ASAP, for at ASAP skal kunne gli bedre langs tauet.

- Sørg alltid for å redusere risikoen for potensielle fall og fallhøyden til et minimum.

- Pass på at tauet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

Rengjøring og vedlikehold

ASAP:

Rengjør ASAP med en børste, såpe og vann. Skyll med vann og la den tørke.

Dersom dette ikke er tilstrekkelig, kan den rengjøres med løsemiddel og børste.

ASAP må ikke bløtlegges i løsemiddel. Dersom annen væske enn vann kommer i kontakt med ASAPs mekanismer, kan dette føre til at pakningene ødelegges og at ASAP ikke fungerer som den skal. Videre kan dette føre til at systemet ikke fungerer som det skal. Produktet må umiddelbart kasseres dersom du har grunn til å tro at det har vært i kontakt med annen væske enn vann.

Ikke bruk høytrykksspyler.

OK TRIACT-LOCK:

Rengjøres på samme måte som ASAP. Dersom det er nødvendig, kan fjæren, bolten og låshylsen oljes.

Tau:

Vask tauet i klart, kaldt vann, eventuelt tilsatt et mildt vaskemiddel som er beregnet på fine tekstiler eller et spesialvaskemiddel for tau, og børst det med en syntetisk børste. Følg rengjøringsanvisninger fra tauprodusenten.

Normativ informasjon om standarder

NS-EN 12841: 2006

ASAP er en justeringsanordning for type-A-tau som tilfredsstiller kravene i NS-EN 12841: 2006, og som skal forhindre fall som skyldes at arbeidssystemet er ødelagt eller ikke fungerer som det skal (se avsnittet om Klaring, figur 5).

Sikringssystemet må ikke belastes samtidig med arbeidssystemet.

- Dynamisk overbelastning kan skade sikringssystemet.

Nominell maksimum belastning = 100 kg

NS-EN 365

Enkelte av kravene i NS-EN 365 forklares under Kompatibilitet.

Redningsplan

Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter. Dette innebærer at du har tilstrekkelig opplæring i de viktigste redningsteknikkene.

Forankringspunkter: Arbeid i høyden

Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i NS-EN 795, med minimum belastningstoleranse på 10 kN.

Diverse

- ADVARSEL: Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom et av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.
- Brukere må være medisinsk i stand til å drive aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre alvorlig sirkulasjonssvikt eller død.
- Du må kontrollere at dette utstyret er riktig for tiltenkt bruk, med tanke på gjeldende regelverk og andre standarder for arbeidssikkerhet.
- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.
- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukere av dette utstyret. Selgeren må sørge for at bruksanvisningen er oversatt til språket som benyttes i landet hvor utstyret brukes dersom produktet er kjøpt utenfor opprinnelseslandet.

Generell informasjon om Petzl-produkter

Levetid

Levetiden for plast- og tekstilprodukter fra Petzl er maksimum 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter har ubegrenset levetid.

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, sjøsalt, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, osv.

Et produkt må kasseres når

- det er 10 år gammelt og består av plast eller tekstiler
- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning
- det ikke blir godkjent i kontroll, og du er i tvil om det er pålitelig
- du ikke kjenner produktets fullstendige historie
- det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr, osv.

Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.

Produktkontroll

I tillegg til kontroll for og under bruk bør det gjennomføres en grundig, periodisk kontroll av en kompetent kontrollør. Hvor ofte denne kontrollen bør gjøres må bestemmes i henhold til gjeldende retningslinjer og brukstype og -intensitet. Petzl anbefaler at en slik kontroll utføres minst én gang per år.

For å sikre god sporbarhet må du ikke fjerne merkelapper og graveringer. Resultatene fra kontrollen bør registreres i et eget oppfølgings skjema med følgende detaljer: Utsyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll, problemer, kommentarer, inspektors og brukers navn og signatur.

Se eksempler på www.petzl.com/ppe

Lagring og transport

Oppbevar produktet på et sted hvor det ikke eksponeres for UV-stråling, kjemikalier, ekstreme temperaturer, osv. Rengjør og tørk produktet hvis nødvendig.

Endringer og reparasjoner

Endringer og modifikasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttable deler.

3 års garanti

på alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.